

# wile<sup>25</sup>



HU      Használati utasítás

## **Wile 25 HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

### **1. Doboz tartalma**

- wile 25 nedvességmérő
- hordtáska
- hordtáska szíj
- használati utasítás
- 9V 6F22 (elem)

### **2. Funkciók**

A Wile-25 nedvességtartalomról ad információt széna, szilázs és takarmánynál, amikor bálázott, vagy laza terményt mér vödörben.

Két különböző szonda elérhető a Wile25-höz. Wile 251 szonda, a bálák méréséhez és Wile 253 tányér szonda a laza szalma méréséhez vödörben. (A szondákat külön kell megrendelni).

A műszer a minta nedvességtartalmát mutatja a súly százalékában. A nedvesség meghatározása a mérőáram esését veszi alapul a mintában a vezetőképesség elvén. Az eredmény ismételhetősége a nedvesség +/- 2%-a, vagy jobb.

Wile 25 műszer általános eredmények alapján van kalibrálva hivatalos módon a nedvesség meghatározására szénában és szilázsban. A kalibrációk elkészítésének alapjául a legáltalánosabban elérhető termények minőségét vették alapul, szénánál, sziláznál, vagy más takarmánynövényeknél.

### **Nedvesség tartomány:**

Laza széna:13-85%

Bálázott széna:10-73%

### **Bála sűrűség**

80-250 kg/m<sup>3</sup> (10kg osztásonként)

### **Funkciók**

- Automatikus hőmérséklet különbség kompenzáció a műszer és a környezet között
- Mérések átlag kalkulációja
- Kalibráció módosítás a műszer eredménye és a referencia eredmény közt.

## **3. MÉRÉS**

### **3.1 Előkészítés**

Ha a műszert hosszú ideig nem használjuk:

- Elem csere (lásd 6. "akksi")
- Olvassa el ezt az utasítást
- Ellenőrizze műszerét (lásd 5. "Ellenőrzés, gondozás és karbantartás")

#### **3.1.1 Bálák és mérések**

Nagy bálák esetében a változó nedvesség esélyesebb ezért mindig készítsen 5 mérésből átlagot bálánként. Tradicionális kis bálánál elegendő egy mérést végezni.

Mindig ellenőrizze kétszer a magas értékeket, amikor száraz szénát, vagy szalmát mér.

Ha nedves foltokat talál, azonnal tegye meg a szükséges lépéseket a további károk megakadályozása érdekében.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a megázott széna veszélyesen felmelegedhet.

### 3.1.2 Szonda kiválasztása

Nézze meg a nedvességmérő oldalára nyomtatott instrukciókat, hogy kiválaszthassa a megfelelő szondát.

**Szonda1 – wile 251 bálázott szénához**



**Wile 251**, hossza 45 cm használható kicsi és nagy, téglá, vagy kör bálákhoz. ( lásd 3.2.2 széna bála)

**Szonda 2- wile 252**

**Wile 252**, hossza 90 cm, bálázott szénához. Gyári alaptartozék.

**Szonda 3 – wile 253 laza szénához**



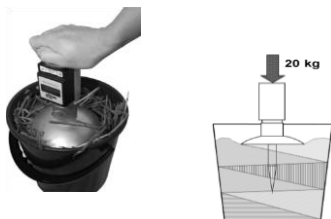
**Wile 253**, tányér szonda laza szilázshoz, vagy szénához. Vödörben mérendő (lásd 3.2.1 laza széna).

## 3.2 A minta feldolgozása és a szonda használata

### 3.2.1 Laza széna

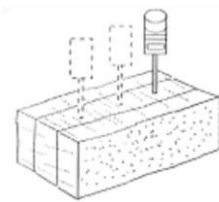
Mindig csináljon több mérést a kiválasztott tételből. szedjen egy marokkal különböző területekről és töltse meg vele a vödört. Mérés előtt nyomja le a szénát vagy szilázst, ezzel sűrű rétegeket képezve a vödörben. Nyomja a tányérszondát (3-as számú a műszerben) a vödörbe 20 kg erővel.

Fontos, hogy a tányérszondát a teljes mérés ideje alatt nyomja a vödörbe (20 másodperc.)



### 3.2.2 Bálázott széna

Válassza a wile 251 szondát a bálázott szénához (1-es számú a műszerben).



Kisebb bálákban elég egyszer is mérni, de nagyobb bálákban több mérés szükséges. A bálában különböző pontokon végezzen méréseket.

Körbálák mérése esetén a bála különböző pontjain kell méréseket végeznie.

A minél pontosabb mérési eredményekért meg kell becsülnie a sűrűségét az adott bálának.

### 3.2.3 Bálasűrűség meghatározása

A bálasűrűség meghatározásához tudnia kell a súlyát és a mennyiségét a bálának. A bála súlyát (kg) el kell osztani a méretével (m<sup>3</sup>), így megkapjuk a bálasűrűség eredményét kg/m<sup>3</sup>-ben.

#### Tégla bálák

Hossz. x Magasság x Szél. = Térfogat Súly ÷ Térfogat = Sűrűség kg/m<sup>3</sup>-ben.

#### Nagy körbálák

Átmérő a bála közepén keresztül ÷ 1.273

x Szél. = Térfogat

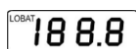
Súly ÷ Térfogat = Sűrűség kg/m<sup>3</sup>.

### 3.3 Mérés

Csatlakoztassa a megfelelő szondát a műszerhez és nyomja meg a „P” gombot. A műszer ekkor kiírja a csatlakoztatott szonda számát. Ha szükséges ezt a számot megváltoztatni, nézze át a 3.4.1 részt (szonda kiválasztása a műszerben). Ekkor a műszer kiírja, hogy készen áll a sűrűség beolvasására. Ekkor kell beállítani a sűrűséget a 3.4.2 (sűrűség beállítása) résznek megfelelően. A műszer elindítja a mérést és rövidesen kiírja a mért nedvességet. A műszer megméri a minta hőmérsékletét és eldönti, hogy ez hogyan befolyásolja a nedvesség mérését. A műszer magától kikapcsol a mérés után. Mindig végezzen több mérést, mert a nedvesség változó lehet a bála különböző pontjain.

### 3.4 Mérési instrukciók

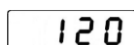
Nyomja meg a „P”-t a műszer bekapcsolásához. A műszer rövidesen megmutat minden elérhető szimbólumot és jelzést.



Amelyik szonda használatban van, a jelzése megjelenik a kijelzőn



A bála sűrűsége például 120kg/m<sup>3</sup>. Változtassa meg az értéket amennyiben szükséges.



„Run” megjelenik a kijelzőn és a műszer elindítja a nedvességtartalom mérést. A nedvesség mérés eredménye a kijelzőn látható százalékban, pl: 28.8

run

28.8

Mérés után a műszer automatikusan kikapcsol. A műszer most kész egy újabb mérésre.

A mintában való többszöri mérés elvégzésével jól átlagolható eredményeket kaphat a bála átlagos minőségéről.

#### 3.4.1 Szonda cseréje a műszerben

A kiválasztható szondák listája a műszer oldalán látható. Válassza ki a megfelelő szondát. Van egy "probe 0" szonda is (alap) amit a Wile - szerviz használ.

Ellenőrizze a számot a szondán, amikor csatlakoztatja a szondát a „P” betű megnyomásával.

Hamarosan megjelenik a kijelzőn a szonda sorszáma, pl: -1-

Lecserélheti a szondát az „F” gomb megnyomásával.

- 1 -

Ezek után a műszer kiírja a sűrűség beállítást és elindul. A műszer kész a mérésre.

run

#### 3.4.2 Sűrűség beállítás

A bála sűrűségének kiszámítása után állítsa be a helyes értéket a műszerben is. Nyomja meg a „P”-t a műszer bekapcsolásához. A műszer kijelzi, hogy melyik szonda van használatban és utoljára beállított bálásűrűség van érvényben, pl. 120 kg/m<sup>3</sup>.

120

Megváltoztathatja a bálásűrűséget az „F” gomb megnyomásával, 10 kg/m<sup>3</sup>-enként emelve minden megnyomással (250 az utolsó lehetséges érték).

### 4. Az eredmény feldolgozása

#### 4.1 Átlag számítás

A műszer tárolni és átlagértéket számolni is tud pár mérés eredményéből. Mérés után hozzáadhatja az eredményeket az átlagszámításhoz.

##### 4.1.1 Eredmény hozzáadása az átlagszámításhoz

Amikor az eredmény megjelenik a kijelzőn, nyomja meg az F-et. Most **A** fog a kijelzőn megjelenni, a műszer pedig tárolja az utolsó eredményt az átlagoláshoz.

A

A számítás kész, amikor A05 és 28,8 váltakozik a kijelzőn

A05

28.8

Ez a következőt jelenti:

**A05** – Az átlagszámítás 5 mérés eredményén alapul

**28,8** - A nedvesség eredmények átlag %

Ha nem akarja belekalkulálni az eredményt, csak várjon és a műszer automatikusan kikapcsol. Akkor csak egyszerűen indítsa el újra. Mielőtt az átlagszámítás funkciót használná, mindig ellenőrizze, hogy a memóriája üres. Törölje, ha szükséges.

#### 4.1.2 Átlag memória törlése

**Módszer 1.** Amikor az átlagérték megjelenik a kijelzőn nyomja meg az „F”-et és tartsa lenyomva, amíg **0**-t nem lát és utána azt hogy **A00**

**Módszer 2.** Nyomja meg az „F”-et és tartsa lenyomva miközben megnyomja a „P”-t. Amikor látja az „A” a kijelzőn engedje fel az „F” gombot. Ha most lát egy átlag értéket, törölje azt az „F” gomb nyomva tartásával, amíg nem látja a kijelzőn a **0**-t utána pedig a **A00**-t.

A00

**Figyelem!** Jó gyakorlat az átlag memória törlésére, miután befejezi a mérési munkamenetet. Ezzel megelőzheti, hogy az előző mérési eredmények befolyásolják a későbbi méréseket.

Az átlag memória villog, amikor megtelt.

#### 4.2 Kalibráció beállítása

Akkor szükséges, ha van egy mintája, ami szárítószekrényben van tesztelve és más eredményt mutat, mint amit a műszerrel mér. Ekkor beállíthatja a műszerét eredményét a szárítószekrény eredményéhez és ez a módosítás bent marad a műszer beállításaiiban a későbbi mérések érdekében.

A kalibráció fel és lefelé is módosítható.

##### 4.2.1 Ha növelni akarja az eredményt

Nyomja meg az „F” gombot kétszer, amikor az eredmény a kijelzőn látható. Három vonás fog megjelenni a kijelző tetején és utána a nedvességmérés. Most 0,1%-kal emeli a mérés eredményét, minden egyes „F” gomb nyomással.

---

##### 4.2.2 Ha csökkenteni akarja az eredményt

Nyomja meg az „F” gombot háromszor, amikor az eredmény a kijelzőn látható. Három vonás fog megjelenni a kijelző alján és utána a nedvességmérés. Most 0,1%-kal csökkenti a mérés eredményét, minden egyes „F” gombnyomással.

---

**Figyelem!** A kalibrációk módosítása minden szondához specifikus!

##### 4.2.3 Kalibráció módosítása

Egy kalibráció módosítás ott fog maradni a kijelzőn a következő mérés után is.

Pl. "-.5". - 0,5% egység le lesz vonva az eredményből mielőtt kijelzésre kerül.

Figyelem: a 0 érték nem kerül kijelzésre!

- .5

Pl. "1.5" - 1.5% egység hozzá lesz adva az eredményhez mielőtt kijelzésre kerül.

1.5

#### 4.2.4 Módosítás eltávolítása

Nyomja meg az „F”-et és tartsa lenyomva, amíg az érték megváltozik. Most a módosítás eltávolításra került.

#### 4.3 Mérés határon kívüli eredmény

**HI** látszik a kijelzőn, ha az eredmény magasabb a tartomány felső határánál.

**LO** látszik a kijelzőn, ha az eredmény alacsonyabb a tartomány alsó határánál

LO

HI

A nedvességtartomány laza szénánál 13-85 % között van és 10-73 % bálázott szénánál. Amikor HI vagy LO eredményt kap, mindig ellenőrizze, hogy megfelelő szondát használja-e és végezzen ellenőrző méréseket is.

### 5. Ellenőrzés, kezelés és karbantartás

Minden Wile 25 nedvességmérő kalibrálva van gyárilag. Mielőtt a szezon kezdődik, ellenőrizze a műszer alap funkcióit. Miután megnyomja a „P”-t ezt kell látnia

LOBAT 188.8

Ezután a következőket láthatja

- a szonda száma
- a sűrűség (szonda 1 és 2)
- run
- módosítás értéke ( ha rendben van és a szonda 1, vagy szonda 2 látja a kijelzőn)
- Nedvesség mérés

#### 6. Akkumulátor, elem

A műszer 1db 9V-os 6F22 elemmel, vagy alkáli elemmel működik, ami az egységcsomagban található a műszerhez mellékelve.

**LOBAT** - jelzés látható a kijelző bal felső sarkában, ami azt jelzi, hogy az elemet cserélni szükséges.

LOBAT

Cserélje ki az elemet, amint lehetséges. Ha az elem túlságosan lemerült, a LOBAT jelzés nem biztos, hogy látható.

Az elem cseréjéhez nyissa ki az elemtartó fedelét a műszer aljában, vegye ki az elemet. Csatlakoztassa le a műszerről és cserélje ki egy új elemmel és zárja vissza az elemtartóba.

Először mindig az elemet ellenőrizze, ha bármilyen működési rendellenességet tapasztal a műszer kezelésénél. Figyelem, az elemek maguktól is lemerülnek lassan, még ha a műszer nincs is használva.

#### **7. Szerviz, garancia és tárolás**

Erre a termékre 1 év gyártói garancia jár, a jogszabályoknak megfelelően. A garancia kereskedő telephelyén érvényesíthető, ahová a vevőnek kell visszaküldenie a terméket. A garancia nem érvényesíthető a termék bármilyen fizikai sérülése esetén, ami gondatlan, vagy nem rendeltetésszerű használatból ered.

Tárolja a műszert száraz helyen. Ne dobálja a műszert, ne ejtse le. Ha valami hibát lát, ellenőrizze az elemet először.



#### **Megfelelőségi tanúsítvány ISO/IEC Guide 22 and EN 45014**

**Gyártó neve:** Farmcomp Oy

**címe:** Jusslansuora 8

FIN-04360

TUUSULA, FINLAND

**Termék neve:** Nedvesség mérő

**Model száma:** Wile 25

*megfelel az EMC direktíváknak 2004/108/EC követve az ehhez tartozó szabványokat*

EN 61326-1:2006



Tuusula, Finland      Lasse Paakkola

July 22, 2010      Managing Director

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8,  
FIN-04360 Tuusula, Finland tel +358 9 77 44 970,

e-mail: [info@farmcomp.fi](mailto:info@farmcomp.fi)

Company ID FI 07308235 Tuusula, Finland